



Consejo Económico y Social

Distr. general
27 de junio de 2007
Español
Original: inglés

Novena Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos

Nueva York, 21 a 30 de agosto de 2007

Tema 12 e) del programa provisional*

**Documentos de datos toponímicos: compatibilidad
y estructura de los sistemas**

Mejoras manuales más recientes introducidas en el Sistema de nombres geográficos de Sudáfrica

Presentado por Sudáfrica**

El Departamento de Artes y Cultura utiliza el Sistema de nombres geográficos de Sudáfrica desde 2003 con el propósito de mantener y administrar la base de datos autorizada de nombres geográficos en Sudáfrica. Durante 2006, se hicieron modificaciones importantes a este sistema para aumentar la racionalización de los procesos institucionales y la observación, recopilación y difusión de la información sobre nombres geográficos de manera eficiente, económica y segura.

Entre las mejoras realizadas al Sistema de nombres geográficos de Sudáfrica figuran las siguientes:

- a) Se instaló la función de detección de nombres existentes cuando se registra uno nuevo en línea;
- b) Se reemplazaron las referencias a distritos magisteriales por los distritos y municipalidades locales correspondientes, conformándose así más a las normas establecidas por el Departamento de Gobierno Provincial y Local y por la Junta Municipal de Demarcación;
- c) Se transfirió el componente del Sistema de Información Geográfica (SIG) del trazado de mapas al entorno .NET, lo que reduce drásticamente el tiempo de inactividad del sistema. También se mejoraron las herramientas de navegación del SIG;
- d) Se incluyó la posibilidad de cargar, modificar y mostrar las copias escaneadas de las páginas pertinentes del nomenclátor como parte de la base de datos;

* E/CONF.98/1.

** Preparado por Sudáfrica.



e) Se modificó la estructura del menú para mejorar la navegación por el sistema;

f) Se creó una secuencia de las operaciones que permite al usuario hacer un seguimiento del progreso de un cambio de nombre;

g) Se mejoró la función de búsqueda, que es la parte vital del Sistema de nombres geográficos de Sudáfrica, para permitir al usuario filtrar datos por lugar, tipo de accidente geográfico, etc.

Otras mejoras importantes previstas para el Sistema de nombres geográficos de Sudáfrica incluyen las siguientes:

a) Crear un centro de pronunciación que permita al Departamento de Artes y Cultura grabar, administrar y guardar la pronunciación correcta de los nombres geográficos;

b) Agregar más datos del SIG y dar la posibilidad a los usuarios de agregar información espacial en el sistema;

c) Agregar información estadística y demográfica de los nombres geográficos.

La página se encuentra en la siguiente dirección: <http://sagns.dac.gov.za/>.
